FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80618035
Fecha Exp / Del. Date: 05.09.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
País / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 365584
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 3099LJR
Remolque / Remoc.plate: HROB7753

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	25			PZA	TBA-501494	001	24392134/24392134	25	550004630601		
						TBA-501711	006	3627				
								1803875 874				
								501367 2415				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 25
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 11/09/24
Firma

Peso neto total / Total net weight: 200,900
Peso bruto total / Total brut weight: 265,100
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 001

KUEHNE+NAGEL S.r.l. Modugno (BA) Via dei Ciclamini

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
F.M. Fagor Ederlan S. Coop.	"Ricevuta di verificata quantità"	11 SET 2024	

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3 Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

2067 7803 / . 1.0

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL — **CMR** — **LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE**

País/Pays/Country N° .....

1 Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso, sealeku, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
ESPAÑA

2 Destinatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country)

MAGNA PT [illegible]
Via dei Ciclamini 4
MOLUGNO BARI 70026
ITALIA

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: BARRASATE
País / Pays / Country: ESPAÑA
Fecha / Date: 05.09.2024
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: BARI
País / Pays / Country: ITALIA
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

5 Instrucciones del remitente / Instructions de l'éxpediteur / Sender's instructions
SUGI 7889/90
SUGI 8034/35/36

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) / Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references)

neovia
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
C.I.F.: B-10623627
c/ Doctor Castelo, nº 44
28009 MADRID

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers
Nombre / Nom / Name
Domicilio / Adresse / Adress
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date — Firma / Signature

3099178
HR0067753

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over the goods

9 Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	**11** Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	**12** Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	**13** Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	**14** Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	**15** Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³
	40	contenedores	piezas auto	11225 kg	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number — Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 — Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number — Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group — (ADR)* (ADR)* (ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Suplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autre frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery

20 **Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)**
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablie à / Established in: Amosate — el día / le / on: 05.09.2024 20...

22 SIGNED BY ROMAN [illegible]
Fagor Ederlan S.Coop
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

23 neovia
NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.
C.I.F.: B-10623627
c/ Doctor Castelo, nº 44
28009 MADRID
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival — Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Place — le / on — 20...
KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, [illegible] 70026 Modugno (BA)
11 SET 2024
Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

N° .....

030907

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 -16,18 + 22

• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla: su número según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.
(ADR)